

Información y Matrícula

Academia de la Llingua Asturiana
C/ L'Águila, 10
33003 Uviéu

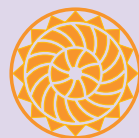
Tfnu.: 985 21 18 37

alla@academiadelalingua.com
www.academiadelalingua.com
Facebook: /AcademiadelalinguaAsturiana
Twitter: @ALLA_ast

Les Xornaes tendrán llugar nel
Salón d'Actos de la Facultá de
Filosofía y Lletres de la Universidá d'Uviéu

A les persones matriculaes y
qu'asistan a les Xornaes daráse-yos
un certificáu acreitativu

*Col sofitu de la Facultá de Filosofía y Lletres de
la Universidá d'Uviéu*



ACADEMIA DE LA
LLINGUA ASTURIANA



GOBIERNU DEL
PRINCIPÁU D'ASTURIES



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo

XXXIX XORNAES INTERNACIONALES D'ESTUDIU



UVIÉU, 9 · 10 · 11 DE PAYARES DE 2021
NA FACULTÁ DE FILOSOFÍA Y LLETRES

Academia de la Llingua Asturiana



MARTES 9

12:30 ■ ENTAMU

12:45 ■ PRESENTACIÓN

Lletres Asturianas 125.

13:00 ■ PONENCIA

Francisco Llera Ramo. *Universidá del País Vascu III Estudiu Sociollingüísticu del Navia-Eo. Pel camín de la recuperación de la llingua eonaviega.*

13:45 ■ Alderique

16:30 ■ PONENCIA

Cláudia Martins. *Universidá d'Aveiro O capital tradutolóxico do mirandês.*

17:15 ■ Alderique

17:30 ■ COMUNICACIONES

Xuan Xosé Lajo Martínez
Les traducciones de lliteratura oral, oportunidaes y retos.

Héctor García Gil
La traducción al asturianu de Retorno a Tagen Ata, notes pal so análisis.

Xandru Martino Ruz
Breve panorama de la traducción del francés.

18:15 ■ Alderique

18:30 ■ POSA

18:45 ■ PONENCIA

Reglindis De Ridder. *Universidá d'Estocolmu Lost and gained in translation. On the sociolinguistic importance of audiovisual translation.*

19:30 ■ Alderique

MAÑANA
TARDE

MIÉRCOLES 10

16:00 ■ PONENCIA

Antonio Pamies Bertrán. *Universidá de Granada El principio de imbricación recurrente en la fraseología de las lenguas románicas.*

16:45 ■ Alderique

17:00 ■ COMUNICACIONES

Adrián Martínez Expósito
L'Appendix Probi como fonte de conocencia pa les llingües romániques del noroccidente de la Península Ibérica.

Inaciu Galán y González
(Re)Descubriendo a la poeta Felisa la Santolaya (1924-2020).

Víctor Suárez Piñero
Asturianismos nos diccionarios de la Real Academia Española.

17:45 ■ Alderique

18:00 ■ PRESENTACIÓN

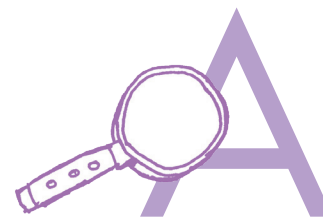
Llorián Cueto Nogueiro.
El Nomenclátor de los Seres Vivos de Sabencia.

18:30 ■ POSA

18:45 ■ PONENCIA

Aurelio González Ovies. *Universidá d'Uviéu El retornu a la infancia na poesía d'Asturies.*

19:30 ■ Alderique



XUEVES 11

PONENCIA

16:00 ■ Vicent Josep Escartí. *Universidá de Valencia De la traducción al original: De la Asturias del siglo XXI a la Valencia del siglo XV.*

16:45 ■ Alderique

17:00 ■ COMUNICACIONES

Cristina Valdés Rodríguez
La torna de textos non lliterarios nun enfoque ecolóxicu de la traducción.

Gonzalo Llamedo Pandiella
La didáctica de la intercomprensión románica como estratexa pal fomentu y el deprendimientu del asturianu.

17:30 ■ Alderique

17:45 ■ DIÁLOGU

Carlos Rubiera y Héctor Braga
L'Asturianada, estudios y propuestas de futuru.

18:30 ■ POSA

18:45 ■ PONENCIA

Simona Georgescu. *Universidá de Bucarest Las aportaciones de la lengua asturiana a la etimología románica.*

19:30 ■ Alderique

PIESLLU

